



ROSVAL

ENGINEERING  
FOR THE WORLD  
WE ARE BUILDING

# La Fiera di Stoccarda 2019

## Impressioni e giudizi

**P**er capire quanto impegno e dedizione richieda ad un espositore la sua partecipazione ad una fiera sarebbe utile andare a vedere quello che succede nei giorni precedenti l'evento, nei giorni in cui si allestiscono gli stand ove tutto si realizza in un infernale caos con operatori, artigiani, falegnami, elettricisti, architetti che lavorano gomito a gomito senza mai intralciarsi. E poi dal trambusto più totale del giorno prima ecco nascere il miracolo del giorno dell'inaugurazione con tutti i padiglioni luccicanti e luminosi, pronti ad accogliere i visitatori.

Partecipare ad una fiera oltre ad essere un grande impegno fisico è anche un rilevante costo economico. Pertanto ci si può domandare: "In questo mondo dominato dall'informatica c'è ancora posto per le fiere?". La risposta? Con il tempo la natura stessa delle fiere è profondamente cambiata. Una volta queste manifestazioni avevano un carattere prettamente commerciale, vale a dire l'acquisizione degli ordini. Oggi partecipare ad una fiera significa soprattutto avere un'occasione d'incontro con la clientela ed una importante opportunità di comunicazione.

Quanto detto vale in generale per tutte le fiere ma assume un valore particolare per le manifestazioni di settore come la Fiera Internazionale del Fastener che si è tenuta dal 19 al 21 Marzo 2019 presso il Centro Fieristico di Stoccarda.

È stata questa l'8° edizione dell'importante evento che ha visto la presenza di 12.070 visitatori provenienti da 90 nazioni ansiosi di vedere le ultime novità presentate dai produttori di fasteners.

Un totale di 987 espositori venuti da 48 nazioni hanno presentato in uno spazio espositivo netto di 22.200 m<sup>2</sup> la loro produzione di viteria, bulloneria, fissaggi industriali, fissaggi per costruzioni, sistemi d'installazione e assemblaggio, macchine per la produzione di viteria e bulloneria,

Secondo i risultati di un sondaggio i visitatori per il 70% provenivano dall'U.E.; in primo luogo dalla Germania, poi dall'Italia e dalla Gran Bretagna. A seguire dalla Polonia, Francia, Paesi Bassi, Turchia e Spagna; Molto numerosi anche i visitatori e gli espositori asiatici in particolare quelli provenienti da Cina e Taiwan.

La maggioranza dei visitatori erano grossisti di viteria, bulloneria e fissaggi in genere seguiti da produttori, tecnici e costruttori.

Come prevedibile i giudizi dei partecipanti alla fiera sono alquanto variegati anche se nella totalità riconoscono la Fastener Fair di Stoccarda come la manifestazione, a livello europeo, più importante per il settore.

**Marco A. Guerritore**

Direttore Responsabile  
di Italian Fasteners

Editor In Chief, Italian Fasteners

*Stuttgart Fair 2019*  
*Impressions and*  
*opinions*

*To understand just how much commitment and dedication exhibitors put into participating in a fair, it helps if you look at what happens during the days leading up to the event, when the stands are being set up in a quasi-frenzy, with operators, craftsmen, carpenters, electricians and architects working side by side yet managing never to get in each other's way. Then, out of the total chaos of the day before comes the miracle of the opening day, with all the pavilions bright and shiny, ready to welcome the visitors.*

*Taking part in a fair is not just a huge physical undertaking, it is also a big investment in terms of cost.*

*You could, at this point, ask: "In this IT-dominated world, do we still need trade fairs?"*

*The answer? Over time, the very nature of fairs has changed enormously. These events used to have a strictly commercial bent, focused solely on the acquisition of orders. Today, taking part in a fair means primarily getting a chance to meet clients and it is an important opportunity for dialogue.*

*This applies to all fairs in general, but takes on particular value for sector events such as the International Exhibition for the Fastener and Fixing Industry at the Stuttgart Exhibition Grounds from 19 to 21 March 2019.*

*This was the 8th edition of an important appointment that saw attendance by 12,070 visitors from 90 countries, all there to see the latest new entries showcased by fastener producers.*

*In a net exhibition space of 22,200 m<sup>2</sup>, a total of 987 exhibitors from 48 countries presented their ranges of screws, bolts, industrial fastenings, fixings for building, installation and assembly systems, and machines for the production of screws and bolts.*

*According to the results of a survey, 70% of visitors were from the EU, with Germany in the lead, followed by Italy and Great Britain. Then Poland, France, the Netherlands, Turkey, and Spain. There were also large numbers of Asian visitors and exhibitors, especially from China and Taiwan.*

*Most visitors were wholesalers of screws, bolts and fixings in general, followed by producers, technicians and builders.*

SPECIAL OR STANDARD FASTENERS – CUSTOMIZED SOLUTIONS

ROSVAL.IT

“L'appuntamento di Stoccarda – sottolinea Paolo Dell'Era di Dell'Era Ermanno e Figlio Srl, primaria azienda italiana produttrice di viteria - è per noi produttori molto importante e quindi non possiamo mancare.

Abbiamo vissuto ieri la prima giornata che è partita leggermente in sordina rispetto alle aspettative ed in confronto agli anni passati, forse a causa della difficile attuale fase del mercato che non è delle migliori; Infatti al brillante periodo di Gennaio - Giugno 2018 è seguito un momento di decelerazione congiunturale che sembra perdurare anche in questi primi mesi del 2019.

Le previsioni sono che una reale ripresa del lavoro è prevedibile per l'ultimo periodo del 2019.

In concreto, resto ottimista anche se il rallentamento del trend del lavoro c'è e si vede”.

Di tutt'altro tenore il giudizio di Martin Welp - CEO di Dörken MKS-Systeme GmbH & Co. KG, una primaria Azienda che opera nel settore dei trattamenti superficiali - che enfatizza: “Prima di tutto devo ribadire che questa Fastener Fair di Stoccarda è una, se non la più, importante manifestazione per il settore europeo del fastener. Ciò premesso posso dire che il primo giorno di fiera è stato per noi molto positivo. Abbiamo avuto nel nostro stand molti visitatori qualificati ed interessati alle nostre proposte.

Attualmente la situazione economica, in generale, è critica per un insieme di ragioni: difficoltà del settore auto a causa del problema dell'inquinamento e di conseguenza della penalizzazione del motore diesel, poi ci sono le discussioni economico-politiche con la Cina, per non dire di altre problematicità.

In generale però resto fiducioso perché, anche se oggi non ci troviamo in una posizione ottimale, sono certo in una ripresa dell'economia prima della fine dell'anno”. Ottimista è anche Mario Caracciolo di NOF Metal Coatings, una azienda leader nei rivestimenti superficiali, che dice: “Dal momento che ho messo piede nello stand le visite di clienti o potenziali clienti si sono succedute senza interruzione. Devo riconoscere che i contatti avuti sono stati tutti molto interessanti e qualificati”.

“Per noi, questa edizione della Fiera di Stoccarda – nota Laura Missaglia di Scob Srl, impresa italiana leader nella produzione di viteria a caldo – si è dimostrata deludente. Rispetto alle altre edizioni ho notato un certo rallentamento del flusso dei visitatori e si è sentita, nelle trattative, la pesantezza che sta attraversando l'attuale fase congiunturale”.

Visitando i padiglioni espositivi si evidenziava una grande affluenza di espositori provenienti dall'Asia e soprattutto dalla Cina e da Taiwan.



Martin Welp, CEO - Dörken MKS-Systeme GmbH & Co. KG

*Predictably, participants' opinions on the fair are quite varied even if they generally agree that the Stuttgart Fastener Fair is the most important sector event in Europe.*

*“This fair in Stuttgart,” highlights Paolo Dell'Era from Dell'Era Ermanno e Figlio Srl, the leading Italian producer of screws, “is very important for us producers and therefore we must take part.*

*The first day was yesterday, and things were a bit quiet compared to our expectations and also to past years. Perhaps due to the difficult phase the market is going through, which is not one of the best.*

*In fact a brilliant January-June 2018 was then followed by a moment of deceleration in business that seems to be continuing into these early months of 2019.*

*Forecasts are for a real recovery in work during the back end of 2019.*

*The bottom line is that I am staying optimistic even though there really is a visible slowdown in trends.”*

*Quite a different outlook from Martin Welp, CEO of Dörken MKS-Systeme GmbH & Co. KG, a leading company in the surface treatment sector: “First of all, I have to reiterate that this Fastener Fair in Stuttgart is one of the most, if not the most, important events for the European fastener sector. Having said that, I can say that we have a very good first day of the fair. We had many qualified visitors on our stand, interested in our products.*

*The economic situation in general is currently critical due to a series of reasons: difficulty in the automotive sector due to the pollution problem and, as a consequence penalisation of diesel engines; then there is the economic-political debate with China, not to mention others.*

*In general however, I am still confident because, even if we are not in an excellent position today, I am certain we will see the economy recover before the end of the year.”*

*Another optimist is Mario Caracciolo from NOF Metal Coatings, leaders in surface coatings, who says: “From when I set foot on our stand, clients and potential clients just kept on coming. I have to say that we have had very interesting, qualified contacts.”*

*“This time round,” says Laura Missaglia from Scob Srl., Italian leaders in the production of heat-treated screws, “the Stuttgart Fair has been disappointing for us. Compared to other editions, I have noted a definite slowdown in visitor flow and during negotiations you could feel*



Mario Caracciolo and Steven Kerveilant from NOF Metal Coatings Europe



## Nate Per Produrre Pezzi Speciali

### SP670-AS ◦ RP920-M



www.sacmagroup.com

La pressa Sacma **SP670-AS** a 6 matrici è progettata per produrre pezzi speciali, forati e non, per i più svariati settori industriali. Le 650 tonnellate consentono di stampare componenti di importanti dimensioni normalmente prodotti mediante presse verticali o da processi articolati e lenti. La macchina può essere alimentata con filo e con sistemi di alimentazione di spezzoni nella stazione di taglio o con parti pre-formate in varie stazioni, che garantiscono la massima flessibilità del processo produttivo. La macchina è dotata di dispositivi di regolazione automatici e di cambio rapido degli utensili gestito dal manipolatore robotizzato.

La rullatrice Ingramatic **RP920-M** è l'unica macchina al mondo dalle avanzate tecnologie che comprendono l'unità d'introduzione con servomotore ed una regolazione motorizzata del «die match». La RP920-M è idonea per la rullatura di profili e per la filettatura di un'ampia gamma di particolari di grosse dimensioni.

SACMA

INGRAMATIC

**SP670-AS**  
6.500 KN Forza di stampaggio  
6 Matrici  
33 mm Diametro del filo



**RP920-M**  
TR9/W70  
M20-M33  
330 mm Lunghezza gambo

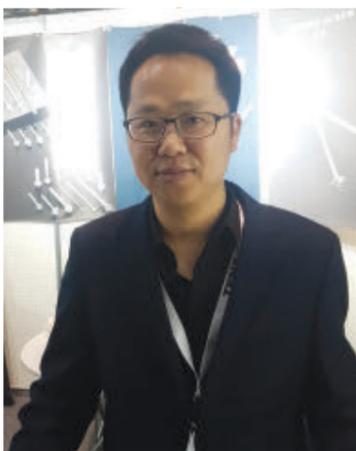


80 YEARS

Sacma Limbiate S.p.A.  
Viale Dei Mille 126-128 • 20812 Limbiate (MB) - ITALY  
Ph. +39 02 994521 • info@sacmalimbiate.it

Raggruppati in file di stand tutti standardizzati i vari produttori cinesi offrivano indistintamente la loro produzione al visitatore e ciò è stata causa di qualche malumore.

“Troppe società cinesi che offrono prodotti molto simili – si lamenta Bruce Yan della Halyan Gete Hardware Co., Ltd. - sono radunate in questo padiglione della Fiera e la conseguenza è un incremento della competitività; sarebbe invece opportuna una localizzazione più strategica degli stand. È la terza volta che partecipiamo a questa manifestazione; nelle passate edizioni però la disposizione degli espositori cinesi era diversa e più soddisfacente”.



Bruce Yan - Halyan Gete Hardware Co., Ltd., China

Dopo essermi intrattenuto con gli espositori della Repubblica di Cina passo a conversare con i produttori di Taiwan che al pari dei loro colleghi cinesi hanno allestito in forma unitaria tutta una serie di stand standardizzati. Parlo con David Tsan – Presidente della WA TAI Industrial Co., Ltd. di Taiwan – e gli chiedo: “La grande concentrazione, in questa fiera, di produttori asiatici soprattutto cinesi e taiwanesi non vi induce a competere prima di tutto fra di voi e quindi molto meno con i produttori europei?”.

“Devo convenire – dice David Tsan - che l’elevato ammassamento degli stand taiwanesi presenti è dovuto alla limitazione dello spazio a nostra disposizione ed è stato quindi necessario. Non si poteva fare di meglio dato che tutti i produttori taiwanesi vogliono partecipare a questa fiera che reputano molto importante”.

“Come giudica – chiedo – l’attuale situazione economica in Europa?”.

“Abbiamo la sensazione che l’economia in Europa vada verso una fase di rallentamento però per noi ciò che importa è mantenere sempre alto il nostro trend di lavoro e perciò se la domanda europea si indebolisce noi ci rivolgiamo ad altri mercati come quello americano, canadese o altri ancora”.

Una novità della fiera di quest’anno è stata la “Bonding & Adhesive Technology Area” esclusivamente dedicata alle soluzioni di bonding. Gli espositori hanno presentato le loro innovative tecnologie adesive e di incollaggio adatte in particolar modo a costruzioni leggere in diversi settori quali quello automobilistico ed elettronico.

Il secondo giorno della fiera, molto seguita è stata la cerimonia di assegnazione del premio “Fastener Innovator” che si è tenuta presso lo stand della Rivista “Fastener + Fixing Magazine”.

Sono state premiate per le loro tecnologie innovative nel campo del fastener tre aziende.

La vincitrice del concorso è stata la “TR Fastenings Ltd” per la sua innovativa vite autofilettante EPW per fogli di lamiera sottile.

La vite EPW è un fastener filettante ad alta resistenza, auto-estruso, che crea il filetto femmina nella lamiera punzonata, riducendo così sensibilmente costi e tempi di assemblaggio. La vite funziona in virtù dell’allinea-

*the weight that is holding down the current economic situation.”*

*A visit to the exhibition pavilions reveals large numbers of exhibitors from Asia and, above all, from China and Taiwan.*

*Grouped together in rows of standardised stands, the fact that the various Chinese producers showcased similar ranges to visitors was the cause for some bad feeling.*

*“Too many Chinese manufacturers offering very similar products,” complains Bruce Yan from the Halyan Gete Hardware Co., Ltd. “are all showing together in this pavilion at the fair, resulting in increased com-*

*petitiveness, whereas more strategic positioning of the stands would have been more opportune. This is the third time we have taken part in this event, but at past editions, layout of Chinese exhibitors was different and more satisfactory.”*

*After talking a while with exhibitors from the Republic of China, I move on to chat with those from Taiwan, who, on a par with their Chinese counterparts, have set up a whole series of standardised stands.*

*I speak with David Tsan, President of the W A TAI Industrial Co., Ltd. in Taiwan, and ask him: “Doesn’t the huge concentration of Asian producers at this fair, especially from China and Taiwan, mean that you end*

*up competing with each other and therefore much less with the European manufacturers?”*

*“I have to agree,” says David Tsan, “that the crowding of Taiwanese stands here is due to the limited space at our disposal and was therefore necessary. We couldn’t improve the situation, given that all Taiwanese producers want to take part in this fair, which they consider very important.”*

*I ask him his opinion on the current economic situation in Europe.*

*“We get the impression that the European economy is headed towards a slowdown, but what is important for us is to continue to keep our work trend high and therefore, if European demand drops, we turn to other markets, such as America, Canada or others.”*



David Tsan, President - WA TAI Industrial Co., Ltd., Taiwan - with Tracy Chan

# Specialinsert®

Fasteners - Sistemi di fissaggio 4.0

## FASTENERS SPECIALINSERT®. VI SFIDIAMO A FARNE A MENO!

Specialinsert®, dal 1974 nel mondo dei fasteners, grazie all’esperienza maturata, ed alla continua ricerca, è oggi in grado di fornire i sistemi di fissaggio più innovativi.



SPECIALINSERT.IT



mento al foro pilota presente sul foglio di lamiera, dove poi va a formare un colletto per estrusione, abbinando la filettatura alla creazione di un profilo estruso resistente, prima di procedere al serraggio e al fissaggio nel metallo.



Premiazione Ingramatic alla Route to Fastener Innovation  
Ingramatic award ceremony at the Route to Fastener Innovation

Al secondo posto si è qualificata la ditta "Ingramatic" di SACMA Group con la sua filettatrice più piccola ispirata al concetto di I-Thread. La nuova macchina è equipaggiata con l'ultima tecnologia disponibile, come il sistema di introduzione azionato da servomotore che garantisce l'introduzione ultra-precisa delle micro viti nei pettini filettatori. Un'altra caratteristica innovativa è il corpo della slitta che scorre su guide lineari finalizzate a garantire un elevato grado di accuratezza della rullatrice, consentendo la produzione di parti con estrema precisione e affidabilità.



Premiazione Growermetal alla Route to Fastener Innovation  
Growermetal award ceremony at the Route to Fastener Innovation

Al terzo posto si è classificata la "Growermetal Srl" per le sue rondelle di sicurezza piatte GROWER TENKEEP® immesse per la prima volta sul mercato proprio alla Fiera di Stoccarda.

Nel confronto con altre rondelle di sicurezza il prodotto GROWER TENKEEP® presenta delle zigrinature con una geometria diversa su ciascun lato delle due superfici, specialmente progettata per garantire il massimo rendimento in termini di tenuta dei giunti bullonati anche in presenza di vibrazioni estreme e carichi dinamici.

La prossima edizione della Fastener Fair di Stoccarda è stata disposta per i giorni 18 – 20 Maggio 2021 presso il Centro Fieristico di Stoccarda.

A new entry at this year's fair was the "Bonding & Adhesive Technology Area" dedicated exclusively to bonding solutions. Exhibitors showcased their innovative bonding and gluing technologies, suited particularly to lightweight constructions in various sectors, including automotive and electronics.

The second day of the fair saw great interest in the ceremony for presentation of the "Fastener Innovator" award, held on the "Fastener + Fixing Magazine" magazine stand.

Three companies received awards for their innovative technologies in the field of fasteners.

The winner of the competition was TR Fastenings Ltd for its innovative EPW self-tapping screw for thin gauge sheet metal.

The EPW screw is a self-extruding, high strength thread-form fastener which creates its own female thread in punched sheet metal, thereby dramatically reducing assembly times and costs. The screw works by being aligned to the pilot hole in the sheet metal, where it then forms the extruded collar, combining the forming of the thread and the creation of a strong extruded profile, before finally tightening and clamping into the metal. The SACMA Group company Ingramatic came second, with its smallest thread rolling machine inspired by the I-Thread concept. This new machine is

fitted with the latest technology available, like the feeding system, powered by a servomotor that guarantees ultra-precise introduction of the micro screws into the threading flat die. Another innovative characteristic is the body of the slide that glides on linear guides to guarantee high roller precision, enabling production of extremely precise, reliable parts.

Third place went to Growermetal Srl for its GROWER TENKEEP® flat safety washers, introduced onto the market for the first time at the fair in Stuttgart.

Compared with other safety washers, GROWER TENKEEP® has two knurls with different geometry on each of its two surfaces, specifically designed to guarantee maximum performance against loosening of the bolted joints, even in the presence of extreme vibrations and dynamic loads.

The next International Exhibition for the Fastener and Fixing Industry in Stuttgart will be held from 18 to 20 May 2021 at the Stuttgart Exhibition Grounds.

GROWER  
**TENKEEP®**

**ONE  
WASHER  
TEN  
KEEP**

Recipient of a **Route to Fastener Innovation Award** at the 2019 Stuttgart Fastener Fair.

POULIERO STUDIO®



**Growermetal S.r.l.**

Via Nazionale 3, 23885 Calco (LC), Italy  
Phone: +39 (039) 9535300 - Fax: +39 (039) 9535400  
info@growermetal.it

**Growermetal**

growermetal.com